

Num

Chapter 35

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

יֵרֵחוֹ יַרְדֵּן עַל- מוֹאָב בְּעֵבְרָתָהּ מֹשֶׁה אֶל- יְהוָה וַיֹּדְבֶר 1
Jericho Jordan-von durch- Moab in-Ebenen-von Mose zu- HERR und-sprach
[H3405](#) [H3383](#) [H4124](#) [H6160](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)
לְאָמֹר:
sprechend
[H0559](#)

Und Jehova redete zu Mose in den Ebenen Moabs, am Jordan von Jericho, und sprach:

מִנְחַלָּתָה לְלוֹוִים וְנָתַנּוּ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶת- צֹו 2
von-Erbe-von zu-der-Leviten und-lass-ihnen-geben Israel Soehne-von - befehlen
[H5159](#) [H3881](#) [H5414](#) [H3478](#) [H0853](#) [H6680](#)
תִּתְּנוּ סְבִיבֹתֵיהֶם לְעָרִים וּמִנְרָשׁ לְשֹׁבְתָהּ עָרִים אֲחֻזָּתָם
du-soll-geben um-ihnen fuer-der-Staedte und-pastureland zu-wohnen Staedte ihr-Besitz
[H5414](#) [H5439](#) [H4054](#) [H3427](#) [H0272](#)
לְלוֹוִים:
zu-der-Leviten
[H3881](#)

Gebiete den Kindern Israel, daß sie von ihrem Erbbesitztum den Leviten Städte zum Wohnen geben; und zu den Städten sollt ihr einen Bezirk rings um dieselben her den Leviten geben.

יְהִיוּ וּמִנְרָשֵׁיהֶם לְשֹׁבְתָהּ לָהֶם הָעָרִים וְהָיוּ 3
soll-sein und-ihr-pasturelands zu-wohnen fuer-ihnen der-Staedte und-soll-sein
[H1961](#) [H4054](#) [H3427](#) [H1961](#)
חִיתָם: וְלֹכֶל וְלִרְכָשָׁם לְבִהֶמָּתָם
ihr-Tiere und-fuer-alle und-fuer-ihr-property fuer-ihr-Rinder
[H3605](#) [H7399](#) [H0929](#)

Und die Städte seien ihnen zum Wohnen, und deren Bezirke seien für ihr Vieh und für ihre Habe und für alle ihre Tiere.

מִקִּיר לְלוֹוִים תִּתְּנוּ אֲשֶׁר הָעָרִים וּמִנְרָשֵׁי 4
von-Mauer-von zu-der-Leviten du-soll-geben welcher der-Staedte und-pasturelands-von
[H7023](#) [H3881](#) [H5414](#) [H4054](#)
סָבִיב: אֲמָה אֶלֶף וְחוּצָה הָעִיר
um cubit ein-tausend und-outward der-Stadt
[H5439](#) [H0505](#) [H2351](#)

Und die Bezirke der Städte, welche ihr den Leviten geben sollt, sollen von der Stadtmauer nach außen hin tausend Ellen betragen ringsum;

וּמִדֹּתֶיךָ	מִחוּץ	לְעִיר	אֶת־	פָּאָת־	קִדְמָה	אֲלֵפִים
und-du-soll-messen	von-ausserhalb	von-der-Stadt	-	Seite-von-	Osten	zwei-tausend
H4058	H2351		H0853	H6285		H0505
וְאֶת־	פָּאָת־	נִגְבֹּ	אֲלֵפִים	בָּאֲמָה	וְאֶת־	פָּאָת־
und-	Seite-von-	Sueden	zwei-tausend	durch-der-cubit	und-	Seite-von-
H0853	H6285	H5045	H0505	H0853	H0853	H6285
וְיָם	אֲלֵפִים	בָּאֲמָה	וְאֶת־	צָפוֹן	אֲלֵפִים	בָּאֲמָה
Westen	zwei-tausend	durch-der-cubit	und-	Norden	zwei-tausend	durch-der-cubit
H3220	H0505		H0853	H6828	H0505	
וְהָעִיר	בְּתוֹךְ	זֶה	יִהְיֶה	לָהֶם	מִגְרָשֵׁי	הָעָרִים:
und-der-Stadt	in-der-middle	dies	soll-sein	fuer-ihnen	pasturelands-von	der-Staedte
	H8432	H2088	H1961		H4054	

und ihr sollt außerhalb der Stadt auf der Ostseite zweitausend Ellen abmessen, und auf der Südseite zweitausend Ellen, und auf der Westseite zweitausend Ellen und auf der Nordseite zweitausend Ellen, daß die Stadt in der Mitte sei; das sollen die Bezirke ihrer Städte sein.

וְאֶת־	הָעָרִים	אֲשֶׁר	תִּתְּנוּ	לְלוֹיִם	אֶת	שֵׁשׁ־	עָרֵי
und-	der-Staedte	welcher	du-soll-geben	zu-der-Leviten	-	sechs-	Staedte-von
H0853			H5414	H3881	H0853	H8337	
הַמִּקְלָט	אֲשֶׁר	תִּתְּנוּ	לָנוּס	שָׁמָּה	הָרֹצֵחַ	וְעֲלֵיהֶם	
der-Zuflucht	welcher	du-soll-geben	zu-fliehen	dort	der-Totschlaeger	und-besides-ihnen	
H4733		H5414	H5127	H8033	H7523		
תִּתְּנוּ	אַרְבָּעִים	וּשְׁתֵּים־	עִיר:				
du-soll-geben	vierzig	und-zwei	Stadt				
H5414	H0705	H8147					

Und die Städte, die ihr den Leviten geben sollt: sechs Zufluchtstädte sind es, die ihr ihnen geben sollt, damit dahin fliehe, wer einen Totschlag begangen hat; und zu diesen hinzu sollt ihr zweiundvierzig Städte geben.

כָּל־	הָעָרִים	אֲשֶׁר	תִּתְּנוּ	לְלוֹיִם	אַרְבָּעִים	וּשְׁמֹנֶה	עִיר	אֲתֵּהֶן
alle-	der-Staedte	welcher	du-soll-geben	zu-der-Leviten	vierzig	und-acht	Stadt	ihnen
H3605			H5414	H3881	H0705	H8083		H0853
וְאֶת־	מִגְרָשֵׁיהֶן:							
und-	ihr-pasturelands							
H0853	H4054							

Alle die Städte, die ihr den Leviten geben sollt, sie und ihre Bezirke, sollen achtundvierzig Städte sein.

וְהָעָרִים	אֲשֶׁר	תִּתְּנוּ	מֵאֲחֻזֹּת	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	מֵאֵת	הַרְבֵּ
und-der-Staedte	welcher	du-soll-geben	von-Besitz-von	Soehne-von-	Israel	von-	der-viele
		H5414	H0272		H3478	H0854	
תִּרְבּוּ	וּמֵאֵת	הַמְעַט	תִּמְעָטוּ	אִישׁ	כָּפִי	נִחְלָתוֹ	
du-soll-vermehren	und-von-	der-wenige	du-soll-diminish	Mann	gemaess-zu	sein-Erbe	
	H0853	H4592	H4591	H0376	H6310	H5159	
אֲשֶׁר	יִנְחֲלוּ	יִתֵּן	מֵעָרָיו	לְלוֹיִם:	פ		
welcher	sie-soll-erben	er-soll-geben	von-sein-Staedte	zu-der-Leviten	-		
	H5157	H5414		H3881			

Und was die Städte betrifft, die ihr von dem Eigentum der Kinder Israel geben sollt, von dem Stamme, der viel hat, sollt ihr viel nehmen, und von dem, der wenig hat, sollt ihr wenig nehmen; jeder Stamm soll nach Verhältnis seines Erbteils, das er erben wird, von seinen Städten den Leviten geben.

9 וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר:
und-sprach HERR zu-Mose sprechend
[H0413](#) [H3068](#) [H4872](#) [H0559](#) [H1696](#)

Und Jehova redete zu Mose und sprach:

10 דִּבֶּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי אַתָּה עֹבְרִים
sprech Israel Soehne-von zu-sprich Uebergang-ueber du als zu-ihnen und-sagen
[H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)
אֶת-הַיַּרְדֵּן אֶרֶץ כְּנָעַן:
der-Jordan Land-von-Kanaan
[H3383](#) [H0776](#) [H0853](#)

Rede zu den Kindern Israel und sprich zu ihnen: Wenn ihr über den Jordan in das Land Kanaan zieht,

11 וְהִקְרִיתֶם לָכֶם עָרִים מִקְלָט וְהָיִינוּ לָכֶם
und-du-soll-select fuer-du Staedte Staedte-von Zuflucht sie-soll-sein fuer-du
[H1961](#) [H4733](#)
וְנָס וְשָׁמָּה רֹצֵחַ מִכָּה-נֶפֶשׁ בְּשָׁגָה:
und-soll-fliehen dort Totschlaeger striking-Seele durch-mistake
[H8033](#) [H5127](#) [H7523](#) [H5221](#) [H5315](#) [H7684](#)

so sollt ihr euch Städte bestimmen: Zufluchtstädte sollen sie für euch sein, daß dahin fliehe ein Totschläger, der einen Menschen aus Versehen erschlagen hat.

12 וְהָיוּ לָכֶם הָעָרִים לְמִקְלָט מִנְאֵל וְלֹא יָמוּת
und-soll-sein fuer-du der-Staedte fuer-Zuflucht von-der-Raecher und-nicht soll-sterben
[H1961](#) [H4733](#) [H3808](#) [H4191](#)
הָרֹצֵחַ עַד-עֹמְדוֹ לִפְנֵי הָעֵדָה לְמִשְׁפָּט:
der-Totschlaeger bis-sein-stehend vor der-Gemeinde fuer-der-Gericht
[H7523](#) [H5704](#) [H5975](#) [H6440](#) [H5712](#) [H4941](#)

Und die Städte sollen euch zur Zuflucht sein vor dem Rächer, daß der Totschläger nicht sterbe, bis er vor der Gemeinde gestanden hat zum Gericht.

13 וְהָעָרִים אֲשֶׁר תִּתְּנוּ שֵׁשׁ-עָרִים מִקְלָט וְהָיִינוּ לָכֶם:
und-der-Staedte welcher du-soll-geben sechs-Staedte-von Zuflucht sie-soll-sein fuer-du
[H5414](#) [H8337](#) [H4733](#) [H1961](#)

Und die Städte, die ihr geben sollt, sollen sechs Zufluchtstädte für euch sein.

14 וְאַתָּה שְׁלֹשׁ הָעָרִים תִּתְּנוּ מֵעֵבֶר לַיַּרְדֵּן וְאַתָּה שְׁלֹשׁ
du-soll-geben der-Staedte auf-anderer-Seite-von der-Jordan und-drei-von
[H5414](#) [H5676](#) [H3383](#) [H0853](#) [H7969](#) [H0853](#)
הָעָרִים תִּתְּנוּ בְּאֶרֶץ כְּנָעַן מִקְלָט וְהָיִינוּ לָכֶם:
der-Staedte du-soll-geben in-Land-von Kanaan Zuflucht sie-soll-sein
[H5414](#) [H0776](#) [H4733](#) [H1961](#)

Drei Städte sollt ihr geben diesseit des Jordan, und drei Städte sollt ihr geben im Lande Kanaan; Zufluchtstädte sollen sie sein.

בְּתוֹכָם וּלְתוֹשֵׁב וְלִנְדֹּד יִשְׂרָאֵל לְבָנָי
in-ih-r-Mitte und-fuer-der-Ansaessiger und-fuer-der-Fremdling Israel fuer-Soehne-von
[H8432](#) [H1616](#) [H3478](#)

15

מַכֶּה- כָּל- שָׁמָּה לָנוּס לְמִקְלָט הָאֵלֶּה הָעָרִים שֵׁשׁ- תְּהִינָה
striking- jeder- dort zu-fliehen fuer-Zuflucht der-diese der-Staedte sechs- soll-sein
[H5221](#) [H3605](#) [H8033](#) [H5127](#) [H4733](#) [H0428](#) [H8337](#) [H1961](#)

בְּשִׁגְגָה: נַפֶּשׁ
durch-mistake Seele
[H7684](#) [H5315](#)

Den Kindern Israel und dem Fremdling und dem Beisassen in ihrer Mitte sollen diese sechs Städte zur Zuflucht sein, daß dahin fliehe ein jeder, der einen Menschen aus Versehen erschlagen hat.

מָוֶת הוּא רֹצֵחַ וַיָּמָת הִכְהוּ וּבְרִזָּה בְּכָלִי וְאִם-
gewiss- er murderer und-er-starb er-schlug-ihn Eisen mit-instrument-von und-wenn-
[H4191](#) [H1931](#) [H7523](#) [H4191](#) [H5221](#) [H1270](#) [H3627](#)

הָרֹצֵחַ: יוֹמָת
der-murderer er-soll-sein-setzen-zu-Tod
[H7523](#) [H4191](#)

Wenn er ihn aber mit einem eisernen Werkzeug geschlagen hat, daß er gestorben ist, so ist er ein Mörder; der Mörder soll gewißlich getötet werden.

הִכְהוּ בָּהּ יָמוּת אֲשֶׁר- יָד בָּאֶבֶן וְאִם-
er-schlug-ihn durch-es eins-moege-sterben welcher- Hand mit-Stein-von und-wenn
[H5221](#) [H4191](#) [H3027](#) [H0068](#)

הָרֹצֵחַ: יוֹמָת מָוֶת הוּא רֹצֵחַ וַיָּמָת
der-murderer er-soll-sein-setzen-zu-Tod gewiss- er murderer und-er-starb
[H7523](#) [H4191](#) [H4191](#) [H1931](#) [H7523](#) [H4191](#)

Und wenn er ihn mit einem Stein, den er in der Hand führte, wodurch man sterben kann, geschlagen hat, daß er gestorben ist, so ist er ein Mörder; der Mörder soll gewißlich getötet werden.

בּוֹ יָמוּת אֲשֶׁר- יָד עֵץ- בְּכָלִי אֹו
durch-es eins-moege-sterben welcher- Hand Holz-von- mit-instrument-von oder
[H4191](#) [H3027](#) [H6086](#) [H3627](#)

הָרֹצֵחַ: יוֹמָת מָוֶת הוּא רֹצֵחַ וַיָּמָת הִכְהוּ
der-murderer er-soll-sein-setzen-zu-Tod gewiss- er murderer und-er-starb er-schlug-ihn
[H7523](#) [H4191](#) [H4191](#) [H1931](#) [H7523](#) [H4191](#) [H5221](#)

Oder wenn er ihn mit einem hölzernen Werkzeug, das er in der Hand führte, wodurch man sterben kann, geschlagen hat, daß er gestorben ist, so ist er ein Mörder; der Mörder soll gewißlich getötet werden.

בּוֹ בִּפְנֵעֹו- הָרֹצֵחַ אֶת- יָמִית הוּא הַדָּם נֹאֵל
ihn als-encountering- der-murderer - soll-setzen-zu-Tod er der-Blut Raecher-von
[H6293](#) [H7523](#) [H0853](#) [H4191](#) [H1931](#) [H1818](#)

יָמִיתָנוּ: הוּא
soll-setzen-ihn-zu-Tod er
[H4191](#) [H1931](#)

Der Bluträcher, der soll den Mörder töten; wenn er ihn antrifft, soll er ihn töten.

וַיָּמָת: בְּצַדִּיקָהּ עָלָיו הִשְׁלִיךְ אֹו- יִהְיֶהנּוּ בְשִׂנְאָה וְאִם-
und-er-starb mit-intent bei-ihn warf oder- er-pushed-ihn mit-hatred und-wenn-
[H4191](#) [H6660](#) [H7993](#) [H1920](#) [H8135](#)

Und wenn er ihn aus Haß gestoßen oder mit Absicht auf ihn geworfen hat, daß er gestorben ist,

מִיתָּ	וַיָּמָת	בְּיָדוֹ	הִכָּהוּ	בְּאֵיבָהּ	אוֹ	
gewiss-	und-er-starb	mit-sein-Hand	er-schlug-ihn	mit-enmity	oder	
H4191	H4191	H3027	H5221	H0342		
יָמִית	הַדָּם	נֹאֵל	הוּא	רֹצֵחַ	הַמִּכָּה	יוֹמָת
soll-setzen-zu-Tod	der-Blut	Raecher-von	er	murderer	der-striker	er-soll-sein-setzen-zu-Tod
H4191	H1818		H1931	H7523	H5221	H4191
			בּוֹ:	בְּפָנָיו	הַרֹצֵחַ	אֵת-
			ihn	als-encountering-	der-murderer	-
				H6293	H7523	H0853

oder ihn aus Feindschaft mit seiner Hand geschlagen hat, daß er gestorben ist, so soll der Schläger gewißlich getötet werden; er ist ein Mörder; der Bluträcher soll den Mörder töten, wenn er ihn antrifft.

עָלָיו	הִשְׁלִיךְ	אוֹ-	הִדְפּוֹ	אֵיבָהּ	בְּלֹא-	בְּפֶתַע	וְאִם-
bei-ihn	warf	oder-	er-pushed-ihn	enmity	ohne-	mit-suddenness	und-wenn-
	H7993		H1920	H0342	H3808	H6621	
				צְדִיקָה:	בְּלֹא	כְּלִי	כָּל-
				intent	ohne	instrument	irgendein-
				H6660	H3808	H3627	H3605

Wenn er aber von ungefähr, nicht aus Feindschaft, ihn gestoßen, oder unabsichtlich irgend ein Werkzeug auf ihn geworfen hat,

רְאוּת	בְּלֹא	בּוֹ	יָמִית	אֲשֶׁר-	אֶבֶן	בְּכָל-	אוֹ
seeing	ohne	durch-es	eins-moege-sterben	welcher-	Stein	mit-irgendein-	oder
H7200	H3808		H4191		H0068	H3605	
מִבְקָשׁ	וְלֹא	לּוֹ	אֹיֵב	לֹא-	וְהוּא	עָלָיו	וַיִּפֹּל
seeking	und-nicht	zu-ihn	Feind	nicht-	und-er	auf-ihn	und-caused-zu-fallen
H1245	H3808		H0341	H3808	H1931	H4191	H5307
							רָעָתוֹ:
							sein-harm

oder, ohne es zu sehen, irgend einen Stein, wodurch man sterben kann, auf ihn hat fallen lassen, daß er gestorben ist, er war ihm aber nicht feind und suchte seinen Schaden nicht:

הַדָּם	נֹאֵל	וּבֵין	הַמִּכָּה	בֵּין	הָעֵדָה	וְשֹׁפֵטוֹ
der-Blut	Raecher-von	und-zwischen	der-striker	zwischen	der-Gemeinde	und-soll-Richter
H1818		H0996	H5221	H0996	H5712	H8199
				הָאֵלֶּה:	הַמִּשְׁפָּטִים	עַל
				der-diese	der-Gerichte	gemaess-zu
				H0428	H4941	

so soll die Gemeinde zwischen dem Schläger und dem Bluträcher nach diesen Rechten richten;

25 וְהִצִּילֹהּ וְהָעֵדָה אֶת־הַרֹצֵחַ מִיָּד גֹּאֵל הַדָּם
 und-soll-befreien der-Gemeinde - der-Totschlaeger von-Hand-von Raecher-von der-Blut
[H5337](#) [H5712](#) [H0853](#) [H7523](#) [H3027](#) [H1818](#)

וְהָשִׁיבוּ אֹתוֹ הָעֵדָה אֶל־עִיר מִקְלָטוֹ אֲשֶׁר־נָס
 und-soll-zurueckkehren ihn der-Gemeinde zu- Stadt-von sein-Zuflucht welcher-er-floh
[H0853](#) [H7725](#) [H5712](#) [H0413](#) [H4733](#) [H5127](#)

וַיָּשָׁב וַיֵּשֶׁב בָּהּ עַד־מוֹת הַכֹּהֵן הַגָּדֹל אֲשֶׁר־מָשַׁח
 und-er-soll-wohnen in-es bis-Tod-von der-Priester der-gross den-war-salbte
[H3427](#) [H5704](#) [H4194](#) [H3548](#) [H4886](#)

אֹתוֹ בְּשֵׁמוֹ הַקֹּדֶשׁ:
 ihn mit-Oel-von der-Heiligkeit
[H0853](#) [H8081](#) [H6944](#)

und die Gemeinde soll den Totschläger aus der Hand des Bluträchers erretten, und die Gemeinde soll ihn in seine Zufluchtstadt zurückbringen, wohin er geflohen ist; und er soll darin bleiben bis zum Tode des Hohenpriesters, den man mit dem heiligen Öle gesalbt hat.

26 וְאִם־יֵצֵא יֵצֵא הַרֹצֵחַ אֶת־גְּבוּל עִיר
 und-wenn-geht-heraus gehend-heraus der-Totschlaeger - Grenze-von Stadt-von
[H3318](#) [H3318](#) [H7523](#) [H0853](#) [H1366](#)

יָנוּס אֲשֶׁר מִקְלָטוֹ יָנוּס שָׁמָּה:
 er-soll-fliehen welcher sein-Zuflucht dort
[H5127](#) [H8033](#) [H4733](#)

Wenn aber der Totschläger über die Grenze seiner Zufluchtstadt, wohin er geflohen ist, irgend hinausgeht,

27 וּמָצָא אֹתוֹ גֹּאֵל הַדָּם מִחוּץ לְגְבוּל עִיר
 und-finds ihn Raecher-von der-Blut ausserhalb-von von-Grenze-von Stadt-von
[H0853](#) [H4672](#) [H1818](#) [H2351](#) [H1366](#)

מִקְלָטוֹ וַרְצָח גֹּאֵל הַדָּם אֶת־הַרֹצֵחַ אֵין לוֹ דָּם:
 sein-Zuflucht und-kills Raecher-von der-Blut - der-Totschlaeger nein zu-ihn Blut
[H7523](#) [H4733](#) [H1818](#) [H0853](#) [H7523](#) [H0369](#) [H1818](#)

und der Bluträcher findet ihn außerhalb der Grenze seiner Zufluchtstadt, und der Bluträcher tötet den Totschläger, so hat er keine Blutschuld.

28 כִּי בְּעִיר מִקְלָטוֹ יֵשֶׁב עַד־מוֹת הַכֹּהֵן הַגָּדֹל
 fuer in-Stadt-von sein-Zuflucht er-soll-wohnen bis-Tod-von der-Priester der-gross
[H4733](#) [H3427](#) [H5704](#) [H4194](#) [H3548](#)

וְאַחֲרָי מוֹת הַכֹּהֵן הַגָּדֹל יָשׁוּב הַרֹצֵחַ אֶל־
 und-nach Tod-von der-Priester der-gross soll-zurueckkehren der-Totschlaeger zu-
[H4194](#) [H3548](#) [H7725](#) [H7523](#) [H0413](#)

אֲחֻזָּתוֹ: אֶרֶץ
 sein-Besitz Land-von
[H0272](#) [H0776](#)

Denn er soll in seiner Zufluchtstadt bleiben bis zum Tode des Hohenpriesters; und nach dem Tode des Hohenpriesters darf der Totschläger in das Land seines Eigentums zurückkehren. -

29 וְהָיוּ אֵלֶּה לָּכֶם לְחֻקַּת מִשְׁפָּט לְדֹרֹתֵיכֶם בְּכָל
 und-soll-sein diese fuer-du fuer-Satzung-von Gericht fuer-dein-Geschlechter in-alle
[H0428](#) [H1961](#) [H2708](#) [H4941](#) [H1755](#) [H3605](#)

מוֹשְׁבֵיכֶם:
 dein-Wohnungen
[H4186](#)

Und dies soll euch zu einer Rechtssatzung sein bei euren Geschlechtern in allen euren Wohnsitzen.

הַרְצָח	אֶת-	יִרְצַח	עֲדִים	לְפִי	נַפֶּשׁ	מַכֶּה-	כָּל-	30
der-murderer	-	er-soll-toeten	Zeugen	durch-Mund-von	Seele	striking-	jeder-	
H7523	H0853	H7523	H5707	H6310	H5315	H5221	H3605	
		לָמוֹת:	בְּנַפֶּשׁ	יַעֲנֶה	לֹא-	אֶחָד	וְעַד	
		zu-sterben	gegen-Seele	soll-bezeugen	nicht-	eins	und-Zeuge	
		H4191	H5315		H3808	H0259	H5707	

Jeder, der einen Menschen erschlägt: auf die Aussage von Zeugen soll man den Mörder töten; aber ein einzelner Zeuge kann nicht wider einen Menschen aussagen, daß er sterbe.

רָשָׁע	הוּא	אֲשֶׁר-	רֹצֵחַ	לְנַפֶּשׁ	כֹּפֶר	תִּקְחוּ	וְלֹא-	31
guilty	er	der-	murderer	fuer-Leben-von	Loesegeld	du-soll-nehmen	und-nicht-	
H7563	H1931		H7523	H5315		H3947	H3808	
				יּוֹמָת:		מוֹת	לָמוֹת	
				er-soll-sein-setzen-zu-Tod		gewiss-	zu-sterben	
				H4191		H4191	H4191	

Und ihr sollt keine Sühne annehmen für die Seele eines Mörders, der schuldig ist zu sterben, sondern er soll gewißlich getötet werden.

מִקְלָטוֹ	עִיר	אֶל-	לָנוֹס	כֹּפֶר	תִּקְחוּ	וְלֹא-	32
sein-Zuflucht	Stadt-von	zu-	zu-fliehen	Loesegeld	du-soll-nehmen	und-nicht-	
H4733		H0413	H5127		H3947	H3808	
	הַכֹּהֵן:	מוֹת	עַד-	בְּאֶרֶץ	לְשֹׁכֶת	לָשׁוּב	
	der-Priester	Tod-von	bis-	in-der-Land	zu-wohnen	zu-zurueckkehren	
	H3548	H4194	H5704	H0776	H3427	H7725	

Auch sollt ihr keine Sühne annehmen für den in seine Zufluchtstadt Geflüchteten, daß er vor dem Tode des Priesters zurückkehre, um im Lande zu wohnen.

הַדָּם	כִּי	בָּהּ	אַתָּם	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אֶת-	תַּחְנִיפוּ	וְלֹא-	33
der-Blut	fuer	in-es	du	welcher	der-Land	-	du-soll-verunreinigen	und-nicht-	
H1818					H0776	H0853	H2610	H3808	
לְדָם	יִכְפֹּר			לֹא-	וְלָאָרֶץ	הָאָרֶץ	אֶת-	הוּא	
fuer-der-Blut	kann-sein-suehnte			nicht-	und-fuer-der-Land	der-Land	-	es	
H1818				H3808	H0776	H0776	H0853	H2610	H1931
	שֶׁפָּכוֹ:		בְּדָם		אִם	כִּי-	בָּהּ	אֲשֶׁר	
	sein-shedder		durch-Blut-von		wenn	ausser-	in-es	welcher	
	H8210		H1818				H8210		

Und ihr sollt das Land nicht entweihen, in welchem ihr seid; denn das Blut, das entweicht das Land; und für das Land kann keine Sühnung getan werden wegen des Blutes, das darin vergossen worden, außer durch das Blut dessen, der es vergossen hat.

אֲשֶׁר	בָּהּ	יְשֻׁבִים	אַתָּם	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אֶת-	תַּטְמִא	וְלֹא	34
welcher	in-es	Wohnung	du	welcher	der-Land	-	du-soll-verunreinigen	und-nicht	
		H3427			H0776	H0853		H3808	
בְּנֵי	בְּתוֹךְ	שֹׁכֵן		יְהוָה	אֲנִי	כִּי	בְּתוֹכָהּ	שֹׁכֵן	
Soehne-von	in-Mitte-von	Wohnung		HERR	ich	fuer	in-sein-Mitte	Wohnung	
	H8432	H7931		H3068	H0589		H8432	H7931	H0589
								יִשְׂרָאֵל:	
								Israel	
								H3478	

Und du sollst nicht das Land verunreinigen, in welchem ihr wohnet, in dessen Mitte ich wohne; denn ich, Jehova, wohne inmitten der Kinder Israel.